

## 出國報告（出國類別：其他）

# 出席「亞太經濟合作會議智慧財產權 專家小組（APEC/IPEG） 第 34 次會議」報告

服務機關：經濟部智慧財產局

姓名職稱：黃文發 組長

廖承威 組長

陳宏杰 商標審查官

派赴國家：俄羅斯(莫斯科)

出國期間：101 年 2 月 3 日至 101 年 2 月 8 日

報告日期：101 年 4 月 16 日

## 摘要：

APEC/IPEG 第 34 次會議於 2012 年 2 月 5 日至 2 月 6 日於俄羅斯首都莫斯科舉行，我國由本局國際事務及綜合企劃組黃組長文發率專利一組廖組長承威及商標權組陳商標審查官宏杰出席，會中我國簡報「修正後商標法生效前的準備工作」及「專利積案清理計畫與預期成果」。

我國於本次會議中提出之相關簡報及資料文件，內容詳實豐富，獲得 IPEG 主席及其他會員體代表之熱烈討論，使其他會員體對我方目前在智慧財產權保護法制面修法進展及執行面成果有充分瞭解，促進彼此經驗分享與交流。

今年 IPEG 會議由主席墨西哥工業財產權局局長 Mr. Rodrigo Roque 主持，議事進行順暢，本次 IPEG 會議圓滿結束。

## 目 次

壹、	目的與過程 .....	4
貳、	第 34 次 IPEG 會議情形 .....	4
參、	心得與建議 .....	23
肆、	附錄.....	23

## 壹、 目的與過程

本次 APEC/IPEG 第 34 次會議及於 2012 年 2 月 5 日至 2 月 6 日於俄羅斯首都莫斯科舉行（議程如附件 1）；本局係由國際事務及綜合企劃組黃組長文發率專利一組廖組長承威及商標權組陳商標審查官宏杰出席。

會中我國簡報「修正後商標法生效前的準備工作」及「專利積案清理計畫與預期成果」，內容詳實豐富，獲得 IPEG 主席及其他會員體代表之熱烈討論，使其他會員體對我方目前在智慧財產權保護法制面修法進展及執行面成果有充分瞭解，促進彼此經驗分享與交流。

## 貳、 第 34 次 IPEG 會議情形

第 34 次 IPEG 會議於 2 月 5 日上午 9 時進行至下午 6 時，次日繼續由 9 時進行至下午 1 時 30 分結束，主席為墨西哥工業財產權局局長 Mr. Rodrigo Roque，重要討論事項依會議議程分述如下：

一、 會議開場：議程 1a 主席開場致詞。主席請俄國歡迎各國代表參加本次會議，並對祕魯上週發生之地震表示關切之意。議程則在沒有會員表示異議之情況下通過。

二、 先前會議執行情形報告：

（一） 議程 2a：APEC

1. 俄羅斯簡報「2012 俄羅斯輪值主辦期間的優先」，包含(1)貿易與投資自由化及區域經濟整合，(2)強化食品安全，(3)建立可靠的供應鏈，(4)加強合作以促進創新成長等。
2. 秘書處 Myung-hee YOO 報告近期重要發展，包含 APEC 2012 的優先議題、去年部長會議、資深官員會議及 CTI 會議重要成果等，並說

明目前 APEC 計畫管理之最新情形，並提醒各經濟體注意提出各項計畫的期限。

(二) 議程 2b：ASF/TILF/OA

1. 韓國簡報更新「訓練智慧財產權資訊促進者使用網路學習內容 IP Xpedite 之進階 APEC 課程」辦理情形：

- (1) 本計畫為 2009 年計畫的後續計畫，分為三個階段：第一階段為線上課程，自去年 6 月 27 日至 7 月 22 日，共有 406 人參與，其中 137 人合格；第二階段為實體課程，於去年 10 月 3 日至 7 日於韓國大田舉行，共有來自 14 個會員經濟體的 24 個學員參與，課程並分為中階及進階課程；第三階段為發展 e-learning 內容，今年 1 月至 5 月間進行，將從實體課程中選擇並錄影。
- (2) 日本發言表示，該國有派員參加，回到日本後報告表示課程很有幫助；墨西哥發言表示支持，但很遺憾此次因為該國智慧局人員工作量過大，以致未能派員參加該活動，很期待日後還有線上課程及持續的類似合作；泰國表示，課程內容很有幫助，泰國還將部分課程內容譯為泰文；美國、中國大陸、智利及越南都發言表示有派員參加，回來都提出非常正面的報告與回饋，希望此類合作能持續；俄羅斯發言表示，該國認為此對中小企業的確很重要，然而該國希望遠距教學課程能有更多一般性的資訊，中小企業需要的是如何使用及管理智慧財產權的知識，而不是要討論特定案件；我國則表示亦有派 2 員參加，認為課程內容甚佳，但所用資料庫語言為韓文，如果可以用英文就更好了。

2. 智利簡報更新「著作權限制與例外研討會」辦理情形：本研討會預計於今年 4 月 2 日及 3 日於智利舉辦，該國感謝先前美國所提之建議，近期將可送出正式邀請函，希望在座各會員代表都能參加。俄羅斯、墨西哥、美國、泰國及中國大陸均表示對此會議之支持與期

待。

3. 韓國簡報更新「一鄉鎮一品牌計畫：開發中國家中小企業智慧財產之運用」計畫提案辦理情形：

- (1) 韓國說明評選過程及結果，並介紹兩項獲選產品，分別是中國大陸的安吉竹纖維及智利的莓果雞尾酒，韓國另說明該國智慧局與 WIPO 及 APEC 將於今年 10 月合辦品牌研討會，其中 WIPO 負擔邀請會員國參加的費用，KIPO 也負擔部分邀請 WIPO 會員國參加費用以及主辦活動費用，APEC 則負擔邀請 APEC 會員參加的費用。
- (2) 主席表示，品牌化也是一種創新，很遺憾墨西哥的候選案沒被選中，而且智利也沒有提供樣品給大家品嚐；中國大陸則表示，藉由與專家的討論，讓當地業者學到很多，該國會要求當地業者持續經營該品牌；智利表示，該國因此案而獲益，下次會嘗試帶樣品來；泰國亦表示很遺憾其候選案沒有勝出，該國仍然很感謝其咖啡業者參與，也期待韓國所提到的研討會舉行；日本表示，其擔任評審會員，但實在很難選擇，但總括說來，中國大陸及智利的提案最吸引人，日本也會繼續參與相關活動；墨西哥表示，很遺憾其提案沒有通過第 2 關選拔，期待會有更多類似的計畫；俄羅斯說明該國為何未提案爭取，因為該國在之前討論此議題時，看到其名稱為一鄉鎮一品牌，就覺得不適合俄國，該國只想好好利用現有的品牌或地理標示等，因為現有的品牌已經被投入許多行銷費用，此外，該國有些地方並不小，其生產的商品種類又多，很難一個鄉鎮只用一個品牌，該國認為給企業品牌化的知識比較重要，但這並不在本案的目標裡，因此該國未參加；韓國再補充說明越南咖啡為何沒有入選，因為有評審認為該產品已經有非常好的品牌了。

4. 俄羅斯簡報新的延續計畫「訓練智慧財產權議題種子師資：管理及

商業化」則預計於今年 6 月於泰國舉辦，但尚未選定地點，歡迎各會員體參加。中國大陸表示其為本案 co-sponsor，將會積極參與在泰國舉辦的活動；泰國則表示，已經看到俄國簡報中有泰國度假島嶼的照片，但還不知要在哪裡舉辦，不過可以確定的是，參加者不用帶保暖衣物；日本表示支持，並提到日本很重視智慧財產權的商業化，希望能夠參加後續活動；美國則表示支持之外，也提到 USPTO 的全球智慧財產學院已經在南亞努力很久；俄羅斯表示，該國仍有許多相關工作需要進行，議程及講者皆未定，將儘速提供各會員參考。

5. 中國大陸更新「APEC/IPEG 與智慧財產權及標準有關之政策與實務研討會（APEC/IPEG Workshop on Policies and Practices Relating to IPR and Standards）」計畫提案：

- (1) 中國大陸請主席將議程項目名稱修正如上，並表示該研討會之辦理日期排定於 2012 年 9 月或 10 月；地點尚在擇定中，可能在泰國、中國大陸或新加坡(支出恐較前 2 地點為高)舉行；議程及講員則未定，希望與支持本提案或有興趣之會員經濟體共同討論。
- (2) 美國表示其為本案支持會員，除了於 IPEG 討論之外，也希望與 APEC 之其他論壇或委員會合作討論；泰國請中國大陸注意不要讓會員在預算上有過度負擔(暗示其支持於中國大陸或泰國舉辦該研討會)；日本對本議題表示興趣，認此為困難、重要且熱門的議題，智慧財產權有時候對於利用人而言阻力太大，有時對於創新發明人而言支持力卻太小，應該要好好思考；俄羅斯認同日本發言，認為此問題困難，也支持中國大陸對於預算的想法(研討會於中國大陸舉行以節省其預算)；中國大陸回應表示將於下次會議舉行前持續與會員討論。
- (3) 中國大陸另於會間向我方表示，由於我國係早期且持續支持本

提案者，希望我國能對議程提供意見，且務必推派講員，我方回應表示，本議題主要由本部標檢局主政，將向該局轉達並由本局負責協調連繫後儘速回復陸方。

(三) 議程(2c)：Self-funded

日本簡報更新「智慧財產學院合作倡議(Intellectual Property Academy Collaborative Initiative, iPAC Initiative)」辦理情形，該網站於去年上線服務，每月約有 1000 人次使用，其中以來自俄羅斯及韓國者最多，鼓勵會員多加宣傳使用並上傳資料，蒐集更多資料將可讓該網站更為好用。墨西哥表示近期將會上傳資料；俄羅斯也表示支持，並將持續上傳資料。主席鼓勵會員多加利用該網站。

(四) 議程(2d)：Other matters

IPEG 主席更新「處理對中小企業的貿易障礙第 7 點－取得、保護及執行智慧財產權的困難(Addressing SME Trade Barrier No. 7 - Difficulty with Intellectual Property Acquisition, Protection and Enforcement)」之資訊表示，文件之最後版本已經納入去年的 CTI 年度報告中，且該等版本已經發送給各位 IPEG 會員參考。

三、 與 CTI 互動：CTI 代表 Monica 報告有關 CTI 在 2011 年 APEC 於美國舉辦期間所達成的成果，亦說明去年向部長會議報告有關 IPEG 的工作成果，包含對地理標示保護的討論、合作促進專利取得的效率等。而 CTI 在促進綠色成長方面，則有促進再製商品交易及推薦替代能源車輛等作為。CTI 的其他成果則包括如何評估會員經濟體達成茂物目標的進度...等。其後重申 APEC 於 2012 年的優先工作，並期待 IPEG 於 2012 年努力達成 CTI 優先工作。

四、 CTI 優先議題：

(一) 議程(4a)支持 WTO－深化 IP 政策對話及對 IPR 新興領域之保護：

1. 議程(4a-i)地理標示之保護：美國簡報「地理標示：原則及建議 (Geographical Indications: Principles and Recommendations)」。



- (1) 美方延續去年在舊金山所提出的報告，於本次 IPEG 會議再次請與會成員考量通過其針對地理標示保護所提出的 3 點建議，包含：
- i. 應確保授予地理標示保護將不侵害在先權利，
  - ii. 應確保授予地理標示保護，不會剝奪利害關係人使用通用名稱的權利，以及
  - iii. 應通知利害關係人，並給予異議或撤銷任何正尋求地理標示保護或已授予的保護之機會。
- (2) 美方表示，前次會議有許多會員表示意見，並希望將議題帶回首府討論，本次再請會員討論。美方強調，該國商標制度採先使用原則("first in time, first in right" concept)，特別重視因使用而取得的權利，因此希望能對在先權利一詞賦予具體定義，以明確化不受要求地理標示保護所影響之範圍；而保留通用名稱可以避免對消費者增加不必要的負擔；提供對地理標示保護的反對意見，則應包含授予保護之前與之後兩種。
- (3) 俄羅斯首先語氣強硬地質問美國 3 個問題，美方亦依序回答：
- i. 就美方的認知，香檳與龍舌蘭係地理標示或通用名稱？  
美方答覆，由於智慧財產權保護的屬地原則，是否為通用名稱應由各國自行決定；就美國而言，消費者認為香檳一詞係氣泡酒之通用名稱；而龍舌蘭是否為通用名稱，由於目前有案件在 USPTO 審查中，不便表示意見。
  - ii. 在波士頓的企業，可否將以「加州」等字尋求保護，並用於酒類商品上？  
美方答復，美國的商標法令都有相關規定，首先可能會以該詞具說明性發出通知；如果非加州產製商品，則會以該詞係欺騙性誤導說明發出通知；如果要申請的是證明標章，且產品來自當地，則有可能允許包含地名之標識註冊。

- iii. 依據美國法令，俄羅斯以生產魚子醬著名的某個地名，可否被任何企業在美國申請註冊於任何商品上？

美國答復，原則與前一題答案相同，即使是用在魚子醬商品上也一樣；但如果是葡萄酒或蒸餾酒商品，判斷上就會有些差異。

- (4) 中國大陸表示，地理標示議題既重要又複雜，要好好思考。對美方簡報有問題希望澄清，例如本次簡報與前次之差異為何？簡報中提到對通用名稱的判斷，其用詞與 TRIPS 協定不同，沒有必要創造一堆新名詞；且美方強調判斷上應以消費者的認知為主，陸方同意消費者認知很重要，但它並非絕對的決定因素；如果消費者認知很重要，美方是否認為即使有在先註冊的商標存在，只要地理標示不會被消費者誤認為在先商標，也可以賦予保護？陸方認為其目前僅係初步分析，仍須對內容進一步研究，而本議題在 WTO 亦可以討論，何必在此討論？
- (5) 美方回應表示，本次簡報內容與上次相較，並非大幅改變，僅係不想重複提出同一文件，因此將其內容簡化為較少的版本；美方並非希望 IPEG 會員通過整份簡報，而是要針對其中的 3 點建議；一個名稱是否通用，仍應由國內消費者的認知來決定；另外，陸方有所誤解，並非地理標示與在先權利間不會使人誤認就可以賦予保護，還有其他判斷因素。
- (6) 泰國表示，很想了解該等建議的意思，但現場很多人不是商標或地理標示的專家，認為 IPEG 並非討論此議題的適當地點，但至少由先前的討論，可以讓在場會員了解，為何本議題在 WTO 的討論會分為兩方，泰方建議對此應有更多意見交換，僅是如此簡單回答無法滿足其好奇心。另外，泰方認為美方不應試圖於此論壇中建立原則，應是要加強彼此了解。泰國與 WIPO 在 2013 年將共同舉辦地理標示研討會，歡迎會員與會，

屆時可進行深入討論。

- (7) 加拿大表示，就上位概念而言，加方同意此等原則；日本表示，其很願意對會員澄清在日本的保護與判斷情況，但目前還沒有準備好評論美方提議，但同意泰國的說法，應先多交換意見。
- (8) 俄羅斯表示，請會員思考 IPEG 是否需要於此敏感議題上通過該等建議？此議題當然很重要，也很複雜，然而地理名稱的議題也包含尊重他國的地理名稱。俄羅斯的商標及地理標示保護法令還在發展中，其因為想更了解此議題，因此提出許多問題，也了解該等問題不會有太簡單的答案，而因為各國法制不同，也不會有共同答案，會員應該彼此尊重，也要尊重歷史，以取得共識。
- (9) 美方回應表示，其認為會員的發言意見已經越來越接近了；美方澄清，其不是要建議某種制度比另一種制度好，其了解各國制度都不同。希望各會員可以在本年 3 月 1 日前提供對本議題之意見，美方相信會員體之評論意見對釐清議題有益處。
- (10) 主席也強調，此提案尚在發展中，並沒有要尋求支持或反對，後續可再討論此原則，鼓勵會員對此提案提出評論，本次會議暫不對此提案做出決定。
- (11) 陸方表示，要求 3 月 1 日提出意見很困難，陸方願努力做到，但不太容易，並請問美方是否要尋求在兩次會期之間通過此提案？美方表示並無此意，如果會員認為 3 月 1 日無法提供評論，請先通知美方，且下次會議也還可以討論，不用急，因為它是重要議題。
- (12) 主席向美方確認，美方訂出 3 月 1 日期限，是否希望屆時能有什麼成果？如否，則無須設定期限。主席建議，由於與會成員多認為此議題複雜又敏感，應該先多多交換意見，美方將於兩次會期間尋求對此提案的評論，希望在下次或之後的會議中取

得共識。

2. 議程(4a-ii)遺傳資源(GR)、傳統知識(TK)及民俗之保護：秘魯報告 2011 年 9 月初於秘魯舉行之相關研討會過程與成果。巴布亞新幾內亞議發言表示其支持並了解此議題之重要性。

(二) 議程(4b)支持 APEC 投資促進行動計畫－利用新技術以改善投資環境：(4b-ii)發展策略以迎合中小企業之 IP 需求

1. 墨西哥更新「墨西哥的中小企業之創新及技術移轉調查」：墨西哥提出新的問卷，並表示此版本已針對會員提供之意見做出修正，請會員於 3 月 31 日前填覆該問卷。
2. 美國簡介該國目前對中小企業有益之努力：美國介紹 USPTO 網頁中針對中小企業所提供的線上工具，全球智慧財產教育訓練課程資料庫網站( [www.usipr.gov](http://www.usipr.gov) )中也提供與智慧財產權相關的各政府機關網站連結。中國大陸表示，其使用過美國所說明的網頁，並認為其中資料對中國大陸的中小企業也很有幫助。

(三) 議程(4c)貿易及投資促進

1. 議程(4c-i) APEC 反仿冒與盜版倡議：墨西哥簡報「仿冒/盜版與組織犯罪間的關係(Relationship between counterfeiting/piracy and organized crime)」提案，日本與美國皆為該提案之支持會員，墨方並表示本提案包含一份問卷，會員如對此份問卷有評論意見，請於 3 月 31 日前提供彙整。
2. 議程(4c-ii) APEC 相關執法行動
  - (1) 美國更新「處理未經授權側錄電影之有效措施之倡議(Effective Practices for Addressing Unauthorized Camcording Initiative)」：
    - i. 美國表示，本案已成為共識文件，並於去年的 APEC 部長會議(AMM)中通過，但仍希望 IPEG 會員能持續於本議題上做出努力。
    - ii. 俄羅斯對美國表示恭喜，其認為此議題很重要，雖然前次

討論中對此議題持保留看法，惟後來經釐清後對此倡議已無疑慮，但希望之後能向美方就教其中細節與執行方法等；墨西哥表示，該國近期針對此一議題有進行修法，包含賦予民刑事責任等規定；泰國表示，其為本提案之支持會員，感謝美國考量其於前次討論提出的疑慮，泰方將支持未來的相關倡議，並建議或許可以舉辦相關研討會。

- iii. 美國回應表示，目前美方刻針對此一議題，委託獨立研究機構進行相關研究，很高興有會員可以提供相關資料；美方會考慮泰國的提議舉辦研討會，並希望此議題持續發展。

(2) 俄羅斯簡報「加強對智慧財產權執行的合作」：

- i. 俄羅斯提議會員共同合作推廣海關存取利用世界海關組織的公共會員界面(Interface Public Members, IPM)，以使海關與法令執行機關間有效合作。
- ii. 日本表示，日本企業與俄羅斯海關在去年及今年都有很好的合作，有關此提案，日方表示 IPM 仍在改進階段，但日方支持俄方的倡議；美國亦聲援日本，但還要回去與海關專家討論，會再將結果通知俄方，但就大方向而言支持此提案，也會支持提案發展以獲得良好成果；墨西哥及中國大陸亦同聲支持，但陸方認為此議題仍在 SCCP(關務程序次級委員會)討論中，目前似乎尚未成熟，陸方不認為在八國峰會(加拿大、法國、德國、義大利、日本、俄羅斯、英國與美國)中的 IPEG 討論是個好主意，希望能在兩次會期間持續進行討論；澳洲續表示支持。
- iii. 俄羅斯回應表示，會再與中國大陸及美國合作討論。

3. 議程(4c-iii) 與智慧財產權措施及政策相關之資訊交流

- (1) 韓國簡報「網路儲存服務註冊法」後續資訊，現場無特別意見。

(2) 美國簡報「商標惡意申請：針對此全球問題的國內解決方案 (Bad Faith Trademark Filings: National Solutions to a Global Problem)」

- i. 美國強調，由於惡意之直接證據幾乎不可能取得，因此情況證據就應足以證明被告意圖，此等認定上的彈性非常重要。由於美國商標制度採先使用原則，申請人必須證明其使用，因此較採先申請原則之國家有較少之惡意申請；且由於申請人須聲明有使用，該國以刑事責任處理申請人欺騙性聲明問題，認為明知而為錯誤表示、意圖欺騙該專利局者，其行為即構成詐欺，此種確認責任使申請人有所警惕。
- ii. 日本表示，惡意申請的確是個問題，日本法令有規定，他人不得以外國的著名商標申請註冊，日方希望於此問題上一起合作進步；泰國則建議，應該對商標搶註問題進行更深入的討論，因為搶註問題對於小國廠商進入大國市場的影響甚鉅；中國大陸表示，其為首次聽到美國報告內容，僅能提供初步評論，由於大部分國家採先申請先註冊原則，制度不同於美國，因此可能無法以美國建議的方法處理此問題，然而各國仍努力以自己的方式處理搶註問題；俄羅斯表示，此簡報對該國有益，但還希望向美方澄清如何要求宣誓證明；加拿大則詢問，由於馬德里申請案不要求先使用，請問美方如何處理其惡意問題？澳洲表示，該國也有異議程序處理惡意申請問題，該國並認為此等意見交換很有用。
- iii. 美方回應表示，日後將針對此問題進一步討論，與會員對話以釐清此問題如何處理及合作。有關加國提問，後續再回覆加國。

- (3) 我國簡報「修正後商標法生效前的準備工作」(A Briefing on the Preparations before the Amendment of TM Act Takes Effect)。就該簡報，日本對我國智慧局致力於商標法修正後施行前的繁雜準備工作表示祝福之意，並表示日本企業也很歡迎我國此次商標修法之成果，日本特許廳及企業了解施行前還有許多工作要完成，尤其是舉辦相關公聽會時，希望都能通知日本企業參加。
- (4) 俄羅斯簡報「規範在網路上流通智慧活動成果的新方法」(New Approaches to Regulation of Circulation of the Results of Intellectual Activities on the Internet)，惟其表示本次不尋求討論，希望下次於喀山開會時再進行討論。
- (5) 俄羅斯簡報「創造白俄羅斯、哈薩克與俄羅斯共同經濟區之智慧財產權保護與執行之統一機制」(Creation of Uniform Mechanisms of Protection and Enforcement of IPRs in Common Economic Space of the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation)，表示該等國家於 2007 年結成關稅同盟，於 2012 年 1 月 1 日成為共同經濟區，預計於 2015 年成立歐亞經濟聯盟(Eurasian Economic Union)。其中有關智慧財產權的挑戰包括區內商品必須能夠自由移動，不得對區內權利人有差別待遇。參與國家將簽署有關區內智慧財產權保護與執行規定之共同原則的協定，區域內的商標權採域內耗盡原則，商標方面還需簽署於共同經濟區內、對商標之註冊與保護採取一致程序的額外協定。由於許多工作才剛開始進行，下次會再向會員簡報進度。
- (6) 俄羅斯簡報「俄羅斯海關保護智慧財產權之法制與實務」(Russian Customs Protecting IPR. Legislation and Practice)，權利人需向海關免費登錄其智慧財產權，每次不超過兩年，所包含之智慧財產權為商標、服務標章、原產地名稱、著作權與相關權

利，不包含專利與設計...等其他智慧財產權；申請暫不放行時，其擔保金或相當之擔保價值不得低於 30 萬盧布，實務上常以保險或銀行擔保提供。日本請問俄方，如何處理平行輸入議題，俄方答覆表示，該國採國內耗盡原則，惟近期最高法院於案件中有見解表示，平行輸入商品之管制並非海關事務，因此俄國內部目前尚在討論如何處理此問題。

## 五、 IPEG 的其他集體行動

### （一） 議程(5a)支持簡易快速取得權利

#### 1. 議程(5a-i)建立國際調和的智慧財產權制度：

- (1) 墨西哥、日本、美國、韓國、中國大陸及我國依序說明近期有關 PPH 之進展。陸方之政策方向已改弦更張，認為 PPH 係重要促進會員合作之方法；我國亦簡要說明目前情形及未來擔任第一局之規劃。
- (2) 日本口頭說明其準備於下次會議提出的新提案，內容係了解會員對於與智慧財產有關協定的共同努力，包含簽署各項智慧財產權相關多邊或複邊協定之統計及所做之努力等，歡迎對該提案有興趣之會員與日方連繫，日方將提供草案供參(日方事前已提供我方參考)。
- (3) 美國表示支持該提案，願與日本合作，相信許多會員有興趣，下次應可開始討論，該提案可鼓勵會員加入各項協定；美方另感謝我國，認為與我方之合作是很好的例子。韓國也表示，希望加入日本提案的支持會員。

#### 2. 議程(5a-ii)APEC 專利取得合作倡議

- (1) 「於 APEC 專利取得程序合作倡議下促進一致性 (More Coherence under the APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition Procedures)」中，日本更新「取得申請表格的單一網站 (One-stop Website for Request Forms)」之情形，依其分析，



每月約有 1000 人次登入該網站，惟目前有減少的趨勢，日方認為應是由於下載後就不用重複進入該網站所造成。日方表示會更新網站內容，包含日本、美國與丹麥、挪威等歐洲國家間的新合作，仍請會員多加利用該網站，並請會員提供更新資訊。

(2) 美國更新「美國有關專利取得程序之專利倡議－未來合作規劃」

- i. 為促進智財相關產業發展，美國於 PPH Statement 提出以下原則和目標：1)為了提供智財相關產業的平台，應發展有效的智財系統；2)專利機關必須為高品質專利嚴格把關，並有效率運作；3)亞太經濟合作經濟體中的專利機關，皆面臨專利申請案量暴增的挑戰；4)為了迎接挑戰，專利機關彼此間需協調合作，以精簡申請程序而避免重複工作；5)PPH 這類的分工方案，可削減重複工作，並提升專利審查的效率和品質。
- ii. 透過上述原則和目標，美國希望 IPEG 建議經濟體同意實行分工方案。美國表示，前次會議討論到如何促進工作分擔，有收到一些會員的評論，請會員最晚於 3 月 31 日前提出評論，希望下次在喀山開會時可以通過此提案。智利表示，該國先前已提供初步評論，主要是其認為不應僅限於 PPH，追求高品質的專利更重要，提案應有更多不同的層次。加拿大對該提案表示支持，由於全球的申請案量都在增加，該國認為只要是有助於工作分擔的努力，都願意支持。秘魯則支持智利發言，認為應該有不同層次的做法，而且做法要能更符合各國法律架構。日本表示對美國提案之支持，認為分擔工作很重要，特許廳與各國大型或小型的智慧局都有合作，此即不同層次之合作。美國回應表示，將再提送修正過的提案。

3. 議程(5a-iii)簡易快速取得權利及保護：

- (1) 日本簡報「專利品質管理調查 (Survey on Patent Quality Management)」，詳細說明調查表各欄位之意涵 (調查表簡譯如附件 2)。韓國表示，很高興看到修正後的調查表反映了韓方的意見。中國大陸表示，其很樂意與會員分享 SIPO 之品質管理，然而其認為很難用一、兩個案例表現其品質，陸方會再檢視該調查表並及時回復日方。美國、俄羅斯與加拿大則表示無意見支持，樂意分享品質管理資訊，對調查結果感到興趣。
- (2) 日本簡報「災害紓困措施調查 (Survey on Bail-out Measures for disaster)」，詳細說明調查表各欄位之意涵，日方並以特許廳相關措施為範例填答 (簡譯如附件 3)。墨西哥表示，其將針對 311 地震等近期災害之紓困措施加以填列。泰國表示，該國近期也遭遇洪災，相信此項調查對未來有助益。中國大陸則期待此調查可作為如何處理此類事件的範例。美國則強調，其已針對泰國洪災推出相關紓困措施 ([http://www.uspto.gov/patents/law/notices/thai\\_relief.pdf](http://www.uspto.gov/patents/law/notices/thai_relief.pdf))。
- (3) 我國簡報「專利積案清理計畫與預期成果」(Patent Backlog Cleanup Project and Expected Results)。就該簡報，韓國表示藉由簡報了解我國對此議題的努力，全球許多專利局都有積案問題，也都在努力想方法解決中，簡報中有提到我國提升了審查官年平均結案量，這是很難達到的成果，請問我國是如何辦到的？我國回應表示，係藉由加強內部訓練、更新專利檢索系統及鼓勵加班等方式達成目標。日本表示，該國也有相同的專利積案問題，想請問我國簡報中所提到的替代役人員與一般員工有何不同？而替代役人員之工作與專利檢索中心之功能類似，請問如何區分？我方回應表示，替代役人員係由應服役的大專院校畢業生中選出，經過本局訓練後搭配審查官作業，而

專利檢索中心目前尚未成立，成立後該中心之工作的確與替代役人員業務相同，但會依需要調整分配工作給二者。泰國表示，該國也有專利積案問題，但技術上難以如同我國，可以增加如此多的審查人力，其請問我國簡報中提到的約聘審查人員與一般審查官有何不同？如有人對約聘審查人員作出之處分提起爭議，其進程序與一般審查官所作之處分遭爭議時有無不同？我國回應表示，約聘審查官不須經過國家考試，由我國智慧局招考並施訓，但有訂出 5 年工作期限，其對案件之處分與一般審查官所作之處分效力及後續爭議程序並無差異。

- (4) 美國簡報「USPTO 在家工作計畫」(Telework at the United States Patent and Trademark Office)，內容與去年於本局介紹者類似。俄羅斯表示，該國有針對此議題與美國合作，曾派員赴 USPTO 觀摩，該國目前也有先期試辦計畫，參加者都非常高興，目前該國正計畫擴張規模。韓國也表示該國有類似計畫(會後請教韓方，其表示該局早自 2005 年即有在家工作計畫)，目前正試圖將該計畫升級，想請教美方網路安全相關問題，認為該部分為重點，希望美方分享經驗。美國回應表示，該局採用 VPN(虛擬私人網路)方式連線，但實際上的資安措施相當複雜，該局可再提供相關資訊。我國詢問美方，如果申請人要求面詢，審查律師如何與申請人會面？美方回應表示，由於該局系統提供視訊會議服務，因此一般不需要實際與申請人會面，然而如果有見面的需要，審查律師就會預訂局內的空間，在局內會面。事實上，現在已經很少與申請人見面了。加拿大詢問美方，轉換為在家工作之後，有哪些未預期的挑戰或益處？美方回應表示，有審查律師覺得被孤立，或有社交問題，但現在有很多社群媒體可以解決這類問題；也有審查官不喜歡在家工作，而選擇進辦公室工作；至於未預期的效益部分，則為先前因華盛頓

大雪，整個中央政府停擺一週，而 USPTO 是唯一一個正常運作的機關。中國大陸亦表示，SIPO 自去年開始試行在家工作計畫，因此陸方對美方簡報很有興趣，詢問如何控管在家工作人員之工作時間？美方表示，該局主要以工作成果(表現)管制，如果真的要管控時間，電腦與系統都有登入及登出紀錄可查。加拿大則詢問哪些人可以在家工作，美國回應表示，除了該局局長等少數幾位高層主管，其他員工都有天數不等的在家工作機會可以選擇，大多數主管都可以在家工作，只是每週日數較少。

## (二) 議程(5c) IP 資產管理與利用

1. (5c-i) 促進 APEC 經濟體之 IP 資產管理：香港提供「稅務條例之近期修正」資訊文件，內容主要說明註冊智慧財產權的減稅優惠。中國大陸表示，將再與香港連絡，請其提供相關細節。
2. (5c-ii)提升公眾認知：香港簡報「香港的智慧財產策略情報－針對青年的最新計畫」，內容主要說明對於學生與青年的宣導措施。巴布亞紐幾內亞表示，該簡報會給該國一些有關宣導的點子。日本表示，該國也有類似方式，有針對小學生的宣導，還有編撰智慧財產權教科書。日本與 WIPO 也合作編繪智慧財產權宣導漫畫，有日文及英文兩種版本。我方表示，後續如需參考資訊，會再向香港連繫。墨西哥則認為將宣導範圍擴及青少年很重要，該國代表也看過日本所說的漫畫了，很受用。
3. (5c-iv)智慧財產的創造、利用與散布：俄羅斯簡報「創新之發展：skolkovo 創新中心及其智慧財產策略與服務 (Development of Innovations: Skolkovo Innovation Centre, its IP Policies and Services)」，該計畫被認為是在開發俄羅斯的「矽谷」。加拿大表示，該等計畫很複雜，研究機構與企業間的落差，應該由政府設法來加以填補，以使研究成果可以很快速地產品化。加方相信俄方的方向正確，然而挑

戰在於如何展現設計該機構之前與之後的差異。

- (三) 議程(5d)能力建構：俄羅斯簡報「促進 APEC 經濟體之智慧財產權教育與訓練的一致方法」，此係欲尋求會員通過之提案。中國大陸表示，教育是陸方目前的智慧財產策略的一部分，因此其初步認同俄方想法，但細節仍要與首府討論，會再將意見提供俄方。美國對陸方說法表示認同，將帶回詢問該國智慧財產學院有無意見，後續再將意見提供俄方。日本則表示，審查官不能只了解一個國家的制度，應對各國制度都了解，俄方之倡議很有用，日本已經準備好成為支持會員。智利表示此提案很有趣，要帶回首府討論後再提供評論。

## 六、研提新研究計畫

- (一) 議程(6a)新計畫品質評估小組 (QAF Team) 成員：目前有墨西哥、美國、加拿大及秘魯等 4 會員。
- (二) 議程(6b)新計畫提案
1. 中國大陸更新「APEC 經濟體防止智慧財產權不當利用之法律制度問卷調查 (Survey on the Legal System of Preventing Improper Use of IPR in APEC Economies)」計畫提案，該提案係自費，不尋求 APEC 經費支持。陸方表示，本次會議並未提出修正之提案，重申該調查僅在蒐集資訊，希望先前不贊成的會員可以改變立場，但目前似乎還看不到改變的跡象，日後會持續提出此提案。會場無其他會員發言。
  2. 美國簡報「場地出租人責任與智慧財產權之執行」(Landlord liability and Intellectual Property Enforcement)提案，本次主要簡介其概念，希望於 2013 年通過一強調智慧財產權執行中，場地出租人責任重要性之聲明，最後完成一有關各會員實務之資訊手冊或工具包。美方將於下次會議簡報該國實務作法，並期待 5 月份喀山會議能通過本提案。日本表示，輔助侵權(contributory infringement)與代理侵權(vicarious infringement)總是法學中很難的課題，日方將帶回首府，於下次會議前提供美方意見。加拿大及中國大陸亦表示須與首府討

論，會再提供意見，陸方並詢問美方，是否欲尋求於兩次會議間通過此提案？泰國表示，目前的侵權趨勢，由實體賣場中的侵權轉移到網路賣場中，美方提案是否可用於網路之情況？美方回應表示本次僅係向會員表示有此提案，希望與會員討論，並未尋求會議間通過，下次會議再向會員報告，會間僅是要與會員討論；有關泰國所提，美方同意目前越來越多的侵權發生在網路上，惟仍不應忽略實體賣場中的侵權，本提案中所涉及之原則應可是用於網路上，然而本提案並非針對網路，而僅是要針對實體賣場。

#### 七、 與其他論壇之交流合作

- (一) 主席更新 2012 年 IPEG 與 ABAC 對話之情形，表示 ABAC 希望加入 IPEG，而非只有年度對話，下次喀山會議將有 ABAC 代表參加並提出報告。
- (二) 主席更新有關國際網路協會(Internet Society, ISOC)之訊息，表示該協會希望再次參加 IPEG 會議，但目前無進一步消息，將再連繫。
- (三) 主席提供商業軟體聯盟(BSA)之訊息，表示該聯盟希望在 IPEG 會議中報告其對 66 國之相關調查研究成果，但目前無進一步消息，將再連繫。

八、 其他事項：有關 2013 年至 2014 年 IPEG 主席的指派部分，主席提醒最晚在 5 月份的喀山會議一定要決定。日本提議由現任主席墨西哥工業財產權局局長 Mr. Rodrigo Roque 續任兩年，獲得智利、韓國、俄羅斯、中國大陸、泰國、美國、加拿大、越南、我國、巴布亞紐幾內亞、香港、秘魯等大多數在場會員發言支持，無異議通過推薦其續任。主席並於會後向我方表示感謝，並表示有我方的支持相當重要。

九、 下次會議：俄國表示第 35 次智慧財產權專家小組會議將配合 SOM II 期間(5 月 20 日至 6 月 5 日間)於喀山舉行，詳細日期再予通知。

十、 向下次貿易委員會報告：主席助理表示，預計 2 月 8 日會將報告草案傳遞給各會員檢視，請會員儘速回覆，以利於 2 月 14 日及 15 日 CTI 會議前提

出（報告草案如附件 4）。

## 參、 心得與建議

- 一、 APEC/IPEG 會議每年均固定舉辦 2 次，會議討論之議題具有專業性與連貫性，為強化我國參與會議之成效，建議本局持續派員出席參與，除可充分掌握相關議題進展並與其他會員體出席代表建立情誼、加強雙邊關係外，亦可磨練及培養該等人員參與國際會議之能力與技巧，達到實質且有效之參與。
- 二、 APEC/IPEG 除每年固定舉辦 2 次之會議外，每次固定會議尚安排研討會或其他會議，且各經濟體亦競相爭取以 APEC 名義於其他時段辦理研討會。總體而言，我方自行爭取辦理研討會須花費較多人力及物力，但如積極參與其它經濟體辦理之研討會，爭取於各研討會中擔任主持人或講者，不但可增加我國之國際能見度，訓練我國人員以英文講演之能力，更可使其他經濟體了解我國智慧財產法制及實務見解。因此，建議本局於 APEC/IPEG 會議中積極支持其他經濟體舉辦智慧財產權相關研討會，以利我方於各經濟體提案成案後爭取擔任該等研討會之主持人或講師。

## 肆、 附錄

附件 1、第 31 次 IPEG 會議議程

附件 2、專利品質管理制度調查表

附件 3、日本特許廳疏困方案適用項目

附件 4、IPEG 主席向 CTI 摘要報告草案

附件 1



**Asia-Pacific  
Economic Cooperation**

---

**2012/SOM1/IPEG/001**  
Agenda Item: 1a

**AGENDA**

Purpose: Consideration  
Submitted by: IPEG Chair



**34<sup>th</sup> Intellectual Property Rights Experts'  
Group  
Moscow, Russia  
5-6 February 2012**



## **APEC Intellectual Property Rights Experts' Group (IPEG)**

### **Agenda for the 34<sup>th</sup> IPEG Meeting**

**February 5-6, 2012**

**Moscow, Russia**

#### **1. Opening**

##### **(1a) IPEG Chair**

- The IPEG Chair will open the 34<sup>th</sup> IPEG Meeting. (doc 001)

#### **2. Report on Previous Activity of IPEG**

##### **(2a) APEC**

- Presentation by Russia "Priorities of Russian Presidency for 2012" (doc 016)
- Update/information from APEC Secretariat (doc 011, 019 and 020)

##### **(2b) ASF/TILF/OA**

- Update by Korea on Advanced APEC Project for Training Intellectual Property Right Information Facilitators using e-learning contents, IP Xpedite (CTI 36/2010T) (doc 008)
- Update by Chile on Project "Seminar on Copyright Exceptions and Limitations" (CTI18-2011A)
- Update by Korea on "One Village One Brand project: Use of IP for SMEs in Developing Countries" (CTI20/2011A) (doc 007)
- Update by Russia on new project follow-up on Training for Trainers on Intellectual Property Issues: Management and Commercialization" (CTI 23 2011T) (doc 015)
- Update by China and the U.S. on the Project on "APEC IPEG Seminar on Practices of IPR Protection in Standardization (CTI33-2011T)

##### **(2c) Self-funded**

- Update by Japan on the Intellectual Property Academy Collaborative Initiative (iPAC Initiative)

**(2d) Other matters**

- Update by the IPEG Chair on “Addressing SME Trade Barrier No. 7 - Difficulty with Intellectual Property Acquisition, Protection and Enforcement”. (doc 018)

**3. Interactions with CTI**

- Visit of the CTI Chair

**4. CTI Priorities**

**(4a) Support for WTO**

**Deepening the Dialogue on Intellectual Property Policy and Protection of Emerging Fields in IPR (Lead Economy: Convenor)**

(4a-i) Protection for Geographical Indications (Lead Economy: Mexico)

- Presentation by the U.S. on Geographical Indications.

(4a-ii) Protection of Genetic Resource, Traditional Knowledge and Folklore (Lead Economy: Peru)

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

(4a-iii) Protection of Plant Variety Protection Systems

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

**(4b) Support for APEC Investment Facilitation Action Plan**

**Utilizing new technology to improve investment environments**

(4b-i) Providing adequate and effective protection of technology and related intellectual property rights

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

(4b-ii) Developing strategies to meet intellectual property needs of SMEs.

- Update by Mexico on “Mexico’s Survey on Innovation and Technology Transfer in SMEs” (doc 010)
- Summary by the U.S. of current efforts benefiting SMEs.

#### **(4c) Trade and Investment Facilitation**

(4c-i) APEC Anti-Counterfeiting and Piracy Initiative. (Lead Economies: Japan; Korea and the United States)

- Presentation by Mexico on proposal “Relationship between counterfeiting/piracy and organized crime” (doc 009)

(4c-ii) Enforcement Related Activities

- Update by the U.S. on “Effective Practices for Addressing Unauthorized Camcording Initiative”
- Presentation by Russia on “Enhanced Cooperation in Intellectual Property Enforcement” (doc 014)

(4c-iii) Exchange of Information Concerning IPR Measures/Policies

- Presentation by Korea on “Webhard Registration Act” (follow-up) (doc 023)
- Presentation by the U.S. on addressing “bad faith” trademark filings
- Presentation by Chinese Taipei on “A Briefing on the Preparations before the Amendment of TM Act Takes Effect” (doc 012)
- Presentation by Russia on “New Approaches to Turnover Regulation of the Results of Creative Activity in the Internet” (doc 021)
- Presentation by Russia on “Creation of Uniform Mechanisms of Protection and Enforcement of IPRs in Common Economic Space of the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation”
- Presentation by Russia “Russian Customs Protecting IPR. Legislation and practice” (doc 022)

(4c-iv) Responding to Cable and Encrypted Satellite Signal Theft

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

**(4d) Implementation of Pathfinder Initiatives**

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

**(4e) Implementation of Transparency Standards**

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

**(4f) Regional Trade Agreements (RTAs) / Free Trade Agreements (FTAs)**

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

**5. Other Collective Actions of IPEG**

**(5a) Support for Easy and Prompt Acquisition of Rights**

(5a-i) Establishing Internationally Harmonized IPR system (Lead Economy: Japan)

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.”*

(5a-ii) APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition (Lead Economies: Japan; Korea; Singapore and the United States)

- Update by Japan on the proposal on More Coherence under the APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition Procedures”.
- Update by the U.S. on the U.S. Patent Initiative on Patent Acquisition Procedures – Roadmap for Further Cooperation.

(5a-iii) Papers related to Easy and Prompt Acquisition of Rights and Protection

- Update by Japan on “Quality Management Survey” (doc 006)
- Update by Japan on “Survey on Bail-out Measures for disaster” (doc 005)
- Presentation by Chinese Taipei on “Patent Backlog Cleanup Project and Expected Results” (doc 002)

## **(5b) Electronic Processing of IPR-related Procedures**

(5b-i) Electronic Filing Systems (Lead Economy: the United States)

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

(5b-ii) Dissemination of Information by Electronic Means: APEC IPEG Website (Lead Economy: Australia)

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

## **(5c) IP Asset Management and Utilization**

(5c-i) Promoting IP Asset Management in APEC Economies (Lead Economy: the United States)

- Information paper by Hong Kong, China on "Recent amendments of Inland Revenue Ordinance" (doc 003)

(5c-ii) Raising Public Awareness (Lead Economies: Australia and Hong Kong, China)

- Presentation by Hong Kong, China on "IP Strategic Communications in Hong Kong, China - latest programmes for youth" (doc 004)

(5c-iii) Facilitation of Technology Transfer through Ensuring of IP Protection  
(Lead Economy: Australia)

*Any member that wishes to identify its interests and make presentations will be invited to do so.*

(5c-iv) IP Creation, Utilization and Dissemination (Lead Economy: Korea)

- Presentation by Russia on "Development of Innovations: Skolkovo Innovation Centre, its IP Policies and Services" (doc 017)

**(5d) Capacity-building**

- Presentation by Russia on "Promoting Common Approaches to IP Education and Training in the APEC Economies" (doc 013)
- 

**(5e) Strategic Development of IPEG**

- IPEG Chair to inform members on the updated IPEG CAP 2012 to be submitted to CTI

**6. New Project Proposals**

**(6a) Quality Assessment Framework Team**

- QAF Team

**(6b) Call for new project proposals**

- Presentation by China on a proposal for a Survey on the Legal System of Preventing Improper Use of IPR in APEC Economies (self-funding/not seeking APEC funding)

**7. Cooperation with Other Fora/Stakeholders**

- Update by the IPEG Chair on IPEG-ABAC 2012.
- Update by the IPEG Chair on ISOC.
- Information by the IPEG Chair on BSA.

**8. Other Business**

- Appointment of IPEG Chair 2013-2014.

**9. Document Access**

Members will decide whether each document is to be made public or to be restricted.(doc 000)

**10. Future Meeting**

- APEC 35<sup>th</sup> IPEG Meeting to be held in Russia

**11. Report to the Next CTI**

- The Chair will provide CTI with the Convenor's Report on the IPEG and forward it to IPEG Members for their consideration.

## 附件 2

專利專責機關名稱			如何填表說明&調查目的	
審查型態(程序或實體)				
1. 審查結果之樣本覆核	覆核名稱		區分各類型之覆核	
	覆核時程		專利品質管理之指標(依不同類型案件而有所不同), 用以衡量並改善品質管理系統(Quality Management System, QMS) 或引進新 QMS	
	平均覆核耗時(小時)			
	管理	部門名稱		
		員工人數		
	覆核員 (來自哪部門)	審查部門		
		其他部門		
		覆核人員數		
	覆核主旨	首次通知	Yes/No	審查程序所在之階段, 用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS
		非最後通知		
		最後通知		
		PCT		
		其他		
	樣本數(每年)			決定覆核所需工作量, 用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS
	取樣比率			
覆核結果 (觀點)	適法性	Yes/No	品質管理基本項目之一, 用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS	
	OA 全面性			
	分類檢索正確性			
	再檢索			
	其他			
錯誤案件導正			覆核過程依其時間點, 可導正錯誤	
備註(優缺點、改進等)			用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS	
2. 客戶問卷調查  (客戶可包含申請人、代理人及相關組織)	調查類型(個案調查、整體案件調查等)		<ul style="list-style-type: none"> <li>● 個案調查可獲知個案審查品質結果;</li> <li>● 整體案件調查可獲知可獲整體案件審查品質趨勢</li> </ul>	
	頻率(每年幾次)		專利品質管理之指標(依不同類型案件而有所不同), 用以衡量並改善品質管理系統(QMS) 或引進新 QMS	
	平均調查案件數(每位客戶)			
	調查機關		標示外部機關或內部調查, 可保證其調查之透明度	
	調查媒介(如郵件、Email 等)		標示調查媒介可決定工作量及所需成本	



	調查對象(申請人、代理人等)			用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS
	客戶意見	適法性	Yes/No	品質管理基本項目之一，用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS
		OA 全面性		
		檢索正確性 (引證案適用性)		
		滿意度		
		是否請求		
		其他		
	備註(優缺點、改進措施等)			用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS
3.目前覆核及問卷調查之全面評估及分析 (結構、預算、方法、能力及其他)				<ul style="list-style-type: none"><li>● 覆核樣本 A 為找出整體流程問題之有效手段；</li><li>● 覆核樣本 C 為找出流程問題之特定方式；</li><li>● 兩種方式可互補採行；</li><li>● 透過 QMS 多種評估之優缺點分析結果，可用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS</li></ul>
4.改進處理效能之採用方案 (重新建構、預算、訓練、合作、新方法及其他)				從目前分析結果，提出改善方案和未來計劃，可用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS
5.所需支援 (經濟體對那些實行品質管理有困難)				未來合作及支援活動之重要資訊
6.其他				可用以衡量並改善 QMS 或引進新 QMS 的其他有建設性之意見

## 附件 3

### 5a-iii (Bail-out)

## 日本特許廳疏困方案適用項目

1. 期間延長：(申請日期至 2012 年 3 月 31 日止)

適用對象為災難期間無法回應 JPO 要求之程序，以及因 311 日本大地震導致重大損害而申請疏困方案之申請人或代理人。核准延長期間之通知，指定為自郵戳後 2 個月。其申請格式需包含申請案號、姓名、申請人或代理人地址、申請延長理由及受災證明。其適用範圍包含以下 4 項：

- 1.1 喪失新穎性之申請案：依專利法 30 條、11 條第 1 項(新型)、第 4 條(設計)；
- 1.2 回復專利權：依專利法第 112-2 條、33-2(新型) 條、44-2(設計) 條；
- 1.3 最終核駁處份之上訴申請：依專利法 121 條第 1 項、46 條第 1 項(設計)、44 條第 1 項(商標)；
- 1.4 申請案之摘要修正：依專利法 17-3 條、184-12 條第 3 項。

2. 回復原狀：

3. 免除費用：

4. 審查意見通知函之保留：

適用於新申請案以及正在審查中之申請案，其連絡地址為災區。

5. 重新通知：(申請日期至 2012 年 3 月 31 日止)

在指定期間內，應收到核駁理由通知、說明書之修正等，可申請重新通知，而經由重新通知書，將重新指定其回應期間。其申請格式需包含申請案號、姓名、申請人或代理人地址、申請延長理由及受災證明。

期間延長、回復原狀、免除費用、審查意見通知函之保留以及重新通知之申請，應於特定期間內，按特定程序申請，並依各項要求，提出受災證明及繳交費用

**OAA ISSUE AREA:**  
(Draft - as of February 9, 2012)

**IPEG'S SUMMARY REPORT TO CTI**

**1. PROPOSED WORK PLAN FOR 2012 IN RESPONSE TO 2012 APEC PRIORITIES, WITH PARTICULAR REFERENCE TO APEC LEADERS/ MINISTERS/SOM DECISIONS<sup>1</sup>:**

**A) SUPPORT THE MULTILATERAL TRADING SYSTEM**

Member economies reported on their respective progress in developing IP systems consistent with the WTO and other international norms.

**B) TRADE AND INVESTMENT LIBERALISATION, REGIONAL ECONOMIC INTEGRATION**

- Exploring an FTAAP  
*There were no discussions in IPEG in this area.*
- Promoting Convergences  
*There were no discussions in IPEG in this area.*
- Next Generation Trade and Investment Issues  
*There were no discussions in IPEG in this area.*
- Services  
*There were no discussions in IPEG in this area.*
- Investment

---

<sup>1</sup> APEC Leaders'/Ministers' Taskings for 2012 - circulated with CTI Chair's letter on 23 January 2012.

***There were no discussions in IPEG in this area.***

- Environmental Goods and Services (EGS)

***There were no discussions in IPEG in this area.***

- Making Rules of Origin More Business Friendly

***There were no discussions in IPEG in this area.***

- Ease of Doing Business (EoDB)

***There were no discussions in IPEG in this area.***

**C) CONTRIBUTION TO ESTABLISHING RELIABLE SUPPLY CHAINS**

- 1) Implementation of the Supply-Chain Connectivity Framework and Action Plan

***There were no discussions in IPEG in this area.***

**D) CONTRIBUTIONS TO FOSTERING INNOVATIVE GROWTH AND APEC'S LEADERS' GROWTH STRATEGY GROWTH**

**IPR**

- Update by Korea on Advanced APEC Project for Training Intellectual Property Right Information Facilitators using e-learning contents, IP Xpedite (CTI 36/2010T)

During the XXXIII IPEG Meeting held on, September 16 - 17, 2011, in San Francisco, U.S.A., Korea gave a presentation on this project which comprises three stages: 1) an On-line course; 2) off-line training course; and, 3) publication of the E-learning education contents drawing on lessons learned from the courses drawing on lessons learned from the courses.

The "off-line" course took place in Daejeon, Korea, on October 3 -7,

2011.

In the last XXXIV IPEG Meeting held on February 5 -6, in Moscow, Russia, Korea gave an update on the project.

- Update by Korea on “One Village One Brand project: Use of IP for SMEs in Developing Countries” (CTI20/2011A)

During the XXXIV IPEG Meeting held on February 5 - 6, 2012, in Moscow, Russia, Korea update members about the five products submitted by China; Chile; Mexico and Thailand; the results of the final product selection procedure considered by Chinese Taipei; Japan and Korea were informed . The selected products were “Bamboo Fiber Articles” from China and “FUEGOS packaged drinks” from Chile.

- Update by China and the U.S. on the Project on “APEC IPEG Seminar on Practices of IPR Protection in Standardization (CTI33-2011T)

This initiative was presented at first by China as a survey in Australia in 2007; however, along these years, China worked constructively with economies, particularly with the U.S. After the XXXIII IPEG Meeting held in San Francisco on September 16 -17, 2011, China and the U.S. developed a jointly concept note on an “APEC IPEG Workshop on Practices of IPR Protection in Standardization” which was circulated intersessionally and it was endorsed by IPEG and approved by BMC.

During the last XXXIV IPEG Meeting held on February 5 - 6, 2012, in Moscow, Russia, the U.S. and China updated IPEG members about the workshop.

- Update by Japan on the Intellectual Property Academy Collaborative Initiative (IPAC Initiative)

During the last XXXIV IPEG Meeting held on February 5 - 6, in Moscow, Russia, Japan gave an update on the web-based platform which aims at facilitating effective information sharing among IP Academies (human resources development institutions focused on the IP field). The information is being updated by IPEG members.

iPAC's most important objective is to promote information sharing among academies and thereby to facilitate voluntary and mutually-beneficial collaboration among these academies in IP training, education and research, such website was launched in 2011.

JPO released the iPAC website to the public last year.

\*iPAC website program page

<http://ipac.apec.org/program/index/clear/1>

- Presentation by the U.S. on Geographical Indications.

During the XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 - 6, 2012, in Moscow, Russia, the U.S. sought members' comments to the recommendations on a set of principles relating to protection of Geographical Indications (GIs), which was introduced at the last meeting. Given the complexity and sensitivity of GIs, some members suggested further discussion on this issue. The U.S. will seek members' comments to this proposal intersessionally, hoping to reach consensus at the next meeting or afterwards.

- Presentation by Russia on "Promoting Common Approaches to IP Education and Training in the APEC Economies".

During the XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 - 6, 2012, in Moscow, Russia, Russia presented a proposal on "Promoting Common Approaches to IP Education and Training in the APEC Economies," which seeks harmonization in IP education in APEC region to improve the quality of educational program and facilitate mutual collaboration among IP Academy. Members supported this proposal and looked forward to collaboration on this project

- Update by the U.S. on "Effective Practices for Addressing Unauthorized Camcording Initiative".

During the XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 - 6, in Moscow, Russia, the U.S., updated the initiative on “Effective Practices for Addressing Unauthorized Camcording” endorsed by AMM in 2011. Members exchanged updates on this initiative and discussed ideas on how to take this forward, including a possible seminar.

- Update by the U.S. on the U.S. Patent Initiative on Patent Acquisition Procedures – Roadmap for Further Cooperation

This Initiative has been ongoing since 3 years from now and during the XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 - 6, 2012, in Moscow, Russia, the U.S. sought support for an “APEC Work-Sharing Statement” introduced at the last meeting, which relates to the idea of an IP office re-using the work of another IP office for duplicate IP applications. Some economies supported the concept, whereas others requested changes to provide more flexibility to decide the types of cooperation given the different levels of development among APEC economies. The U.S. will circulate the draft statement again for further comments, aiming to agree to this statement at the next meeting in Kazan, in May, 2012.

- Presentation by Russia on “New Approaches to Turnover Regulation of the Results of Creative Activity in the Internet”.

During the XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 - 6, 2012, in Moscow, Russia, Russia presented a proposal on “New Approaches to Regulation of Circulation of the Results of Intellectual Activities on the Internet.” Russia proposed that IPEG members consult with relevant agencies on this proposal intersessionally and discuss it at the next IPEG meeting in Kazan, in May, 2012.

Presentation by Mexico on proposal “Relationship between counterfeiting/piracy and organized crime”.

During the XXXIII IPEG Meeting held in San Francisco, U.S.A. on September 16-17, 2011, the IPEG Chair drew members’ attention to the APEC Anti-Counterfeiting and Piracy Initiative endorsed by APEC Ministers Responsible for Trade in 2005 aimed

- To reduce counterfeit and pirated goods trade and combat transnational networks that produce and distribute these items;
- To promote the enacting of appropriate legal regimes and enforcement systems to curtail online piracy and to undermine the online trade in counterfeit goods;
- To increase operational contact and the sharing of information between customs and law enforcement agencies to combat counterfeiting and piracy networks;
- To increase member economies' ability to develop and manage effective anti-counterfeiting and piracy enforcement systems through education and training throughout the region.

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5-6, 2012 in Moscow, Russia, Mexico presented a survey on it ( jointly with Japan and the U.S.), and circulated said survey for members' comments.

- Update by Japan on the proposal on More Coherence under the APEC Cooperation Initiative on Patent Acquisition Procedures".

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, Japan gave an update of this project which is a one-stop website with links from a website to the individual websites of their IP Offices where such requests/petition forms are downloadable and relevant information is provided about those forms that were not available online from the IP Offices' website could be uploaded directly, if IP Offices wished to do so.

- Update by Japan on "Quality Management Survey".

During the XXXIII IPEG Meeting held on, September 16- 17, 2011, in San Francisco, U.S.A., Japan presented a survey on Quality Management. Some economies supported the survey and some others sought explanation.

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, Japan presented a revised survey.



- Update by Mexico on “Mexico’s Survey on Innovation and Technology Transfer in SMEs”

During the XXXIII IPEG Meeting held on, September 16- 17, 2011, in San Francisco, U.S.A, Mexico presented a draft survey on Innovation and SMEs Management on questions which would reflect on subjects such as the input of SMEs to the national economy, of each economy of APEC, legislation on the topic, among other.

In the last XXXIV IPEG Meeting held on February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, Mexico submitted a revised survey to IPEG members for their responses.

- Update by Japan on “Survey on Bail-out Measures for disaster”.

During the XXXIII IPEG Meeting held on September 16- 17, 2011, in San Francisco, U.S.A, Japan presented a survey proposing bail-out measures for disasters within all of our economies aiming to prevent implementation measures beforehand.

During the last XXXIV IPEG Meeting held in February 5 – 6, 2012, in Moscow, Russia, Japan presented a revised survey.

- Presentation by the U.S. on a Proposal on “Landlord Liability”

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, the U.S. presented a proposal on “Landlord Liability and Intellectual Property Enforcement,” which proposes to develop and publish a toolkit/handbook on the various actions to hold landlords accountable for the intellectual property infringing activities of their tenants. Members will consult with relevant agencies and provide comments intersessionally, and continue to discuss it at the next meeting in Kazan, in May, 2012.

- Presentation by Russia on “Enhanced Cooperation in Intellectual Property Enforcement”.

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, Russia made a proposal on “Enhanced Cooperation in Intellectual Property Enforcement,” which includes joint work to promote the accession of the customs authorities to the WCO Interface Public Members (IPM), for an effective collaboration between customs and law enforcement authorities. While members supported the notion of collaboration between customs and law enforcement authorities, some concerns were expressed that IPM related issues are under discussion at another forum, SCCP. Members will provide their comments to this proposal and further discuss it.

**E) EXPANDING REGULATORY COOPERATION AND ADVANCING REGULATORY CONVERGENCE**

*There were no discussions in IPEG in this area.*

**F) OTHER AREAS, INCLUDING APEC-WIDE INITIATIVES ON HUMAN SECURITY, FOOD SECURITY, APEC REFORM AND GENDER**

*There were no discussions in IPEG in this area.*

**3. ACTIVITIES WITH ABAC (INCLUDING RESPONSES TO ABAC’S 2011 RECOMMENDATIONS) AND/OR OTHER EXTERNAL STAKEHOLDERS**

- Update by the IPEG Chair on “Addressing SME Trade Barrier No. 7 - Difficulty with Intellectual Property Acquisition, Protection and Enforcement”.

During CTI3 held on September 22-23, 2011, in San Francisco, U.S.A., Japan presented a paper on “Addressing SME Trade Barrier – Difficulty with IP Acquisition, Protection and Enforcement”. The IPEG Chair suggested submitting it to IPEG members for comments.

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, the IPEG Chair informed that the final version was

included in the CTI annual report and such version was circulated to IPEG members for information.

- Update by the IPEG Chair on IPEG-ABAC 2012.

Since 2010 IPEG and the APEC Business Advisory Council (ABAC) have been working together in mutual-interest topics.

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, the IPEG chair mentioned that it was agreed with ABAC that in order to take advantage of representatives of ABAC from different sectors, it would be more suitable to have ABAC representatives during the next meeting in Kazan, in May 2012, rather than having a separate meeting or dialogue with them.

At the next meeting in Kazan, in May 2012, two representatives from ABAC will be delivering about mutual-agreed topics during the plenary and with all member economies' participants.

The IPEG Chair urge to the Economies to deliver ideas or comments on this issue which is of sum importance to the work of IPEG because the private sector is a key player in IP.

#### **4. EXPECTED OUTCOMES/DELIVERABLES FOR 2012**

- Update by Chile on Project "Seminar on Copyright Exceptions and Limitations" (CTI18-2011A)

During the XXXII IPEG Meeting held on September 16 - 17, 2011, in San Francisco, U.S.A., Chile's project was endorsed by IPEG. The seminar seeks to discuss within APEC the issues of limitations and exceptions to copyright and related rights, building on the key findings of the "Report on Copyright Limitations and Exception in APEC Economies" presented in 2009.

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, Chile updated on the topic which will take place in April, 2012.

- Update by Russia on new project follow-up on Training for Trainers on Intellectual Property Issues: Management and Commercialization” (CTI 23 2011T)

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, Russia gave an update about this second phase of the project since, bear in mind, that the first stage was training for trainers for IP Protection and Utilization held in December 2010, in China.

The project objectives are in line with the Yokohama vision –Bogor and beyond. Aimed to enhance capacity building IP management and commercialization and to ensure innovative growth in the APEC region. The project has 5 tasks.

It is important to mention that this project has 2 stages, and their co – sponsors are: China and Vietnam.

## **5. DECISION POINTS NEEDED FROM CTI**

During the last XXXIV IPEG Meeting held on, February 5 -6, 2012, in Moscow, Russia, the IPEG endorsed Mexico’s re – election as IPEG Convenorship, on Dr. Rodrigo Roque person as IPEG Chair for the next term (2013-2014).